

# Over the rainbow

ton original

Musique d'Harold Arlen sur des paroles d'E-Y Harburg. Ecrit en 1939 pour le film «The Wizard of Oz».

Modéré

*mf*

The piano introduction consists of four measures. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

5

When all the world is a hope - less jum - ble and the rain - drops tum - ble all a -  
When all the clouds dar - ken up the sky - way, there's a rain - bow high - way to be

*p*

Mi<sup>b</sup> La<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>M7

The vocal line begins at measure 5 with a quarter rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

1. 10 3

- round, heav - en o pens a mag - ic lane

Fam7 Si<sup>b</sup>7 Mi<sup>b</sup> Midim Fam7 Si<sup>b</sup>9 Mi<sup>b</sup>

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

2. 15

found. Lead - ing from your win - dow pane. To a place be - hind the

Rém7 Sol7 Dom La<sup>b</sup>7 Fa9 Fam7 Mi<sup>b</sup>

The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

20

sun, Just a step beyond the rain.

Fam7 Mi<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup>dim *rall* Fam7 Si<sup>b</sup>7

25

Some - where o - ver the rain - bow way up high, There's a

Mi<sup>b</sup> Dom Solm Mi<sup>b</sup>7 La<sup>b</sup> La<sup>b</sup>M7 Solm7 Solm7 La<sup>b</sup>6 La<sup>b</sup>m6

30

land that I heard of once in a lull - a - by, Some - where o - ver the rain - bow

Mi<sup>b</sup> Do<sup>7</sup>9 Fa7 Fam Mi<sup>b</sup> Fam7 Mi<sup>b</sup> Dom Solm Mi<sup>b</sup>7

35

skies - are blue, And the dreams that you dare to dream real - ly do come

La<sup>b</sup> La<sup>b</sup>M7 Solm7 Solm7 La<sup>b</sup>6 La<sup>b</sup>m6 Mi<sup>b</sup> Do<sup>7</sup>9 Fa7 Fam

rêveusement

40

true. Some - day I'll wish u - pon a star and wake up where the clouds are far be - hind me \_\_\_\_

Mi $\flat$

Mi $\flat$

Mi $\flat$ 6 Mi $\flat$

Fam7

Si $\flat$ 7

Mi $\flat$ 6

Where troubles melt like lem ondrops, a - way, a bove the chim ney tops that's where you'll

Mi $\flat$

Dodim

Fam6 Mi $\flat$ m

45

find me. Some - where o - ver the rain - bow blue - birds fly,

Fam7

Si $\flat$ 9+

Mi $\flat$

Dom

Solm

Mi $\flat$ 7

La $\flat$

La $\flat$ M7La $\flat$ 7

Solm7

Solm7

50

Birds fly o - ver the rain - bow, why then, oh why can't I? I?

La $\flat$ 6

La $\flat$ m6

Mi $\flat$

Do $\sharp$ 9

Fa7

Fam

Mi $\flat$

Mi $\flat$ 9 Mi $\flat$ 9

Mi $\flat$

55

If

60

hap - py lit - tle blue - birds fly be - yond the rain - bow, why oh why can't I? \_\_\_\_\_

Mi<sup>b</sup> Fam7 Si<sup>b</sup>7 Mi<sup>b</sup>6

*pp*

When all the world is a hopeless jumble  
And the raindrops tumble all around,  
Heaven opens a magic lane

When all the clouds darken up the skyway,  
There's a rainbow highway to be found,  
Leading from your windowpane,

To a place behind the sun,  
Just a step beyond the rain.

Somewhere over the rainbow way up high  
There's a land that I heard of once in a lullaby  
Somewhere over the rainbow skies are blue  
And the dreams that you dare to dream really do come true

Someday I'll wish upon a star  
And wake up where the clouds are far behind me  
Where troubles melt like lemon drops,  
Away above the chimney tops that's where you'll find me

Somewhere over the rainbow,  
Bluebirds fly  
Birds fly over the rainbow,  
Why then, oh why can't I?

If happy little bluebirds fly  
Beyond the rainbow  
Why, oh why can't I?

Quand tout le monde est dans un chaos sans issue  
Et les rideaux de pluie partout autour de nous,  
Le ciel s'ouvre une voie magique

Lorsque tous les nuages cachent le chemin du ciel  
Il y a une route vers l'arc-en-ciel à explorer  
A partir de notre fenêtre.

Pour une place derrière le soleil,  
Juste un peu plus loin que la pluie.

Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel, bien plus haut,  
Il y a un pays dont j'ai entendu parler, un jour dans une berceuse  
Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel, le ciel est bleu  
Et les rêves que tu oses rêver, deviennent réalité

Un jour, je ferai un vœu en regardant une étoile  
Et me réveillerai là où les nuages seront loin derrière moi  
Où les soucis fondront comme des gouttes de citron,  
Haut au-dessus des cheminées, c'est là que vous me trouverez

Quelque part au-delà de l'arc-en-ciel,  
Les merles voleront  
Les oiseaux volent au-dessus de l'arc en ciel,  
Alors pourquoi, oh pourquoi pas moi ?

Si les petits merles volent  
Au-delà de l'arc-en-ciel  
Pourquoi, oh pourquoi pas moi ?